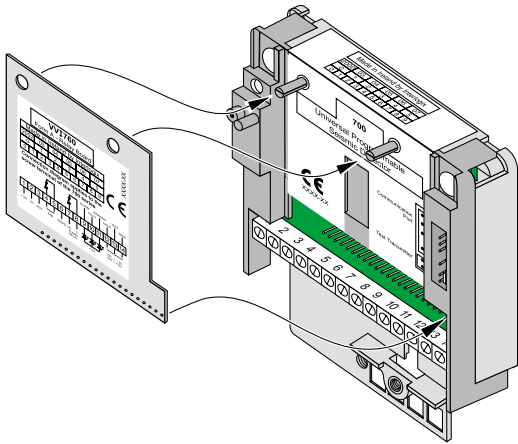
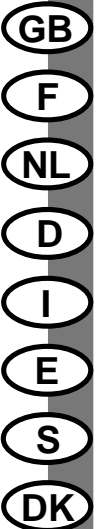


VVI760/770 Relay Board Installation Manual

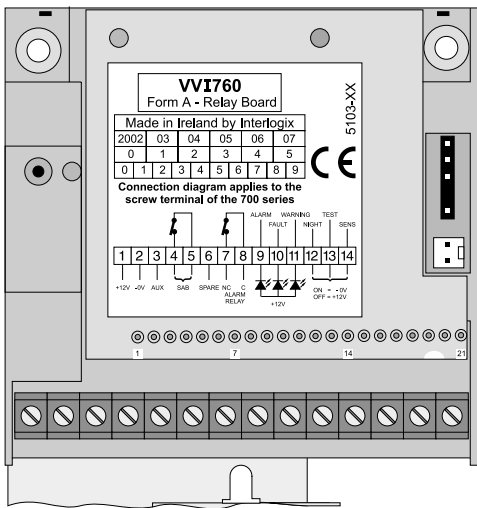


- Connect the Relay Board to the 700 detector
- Connecter la Carte Relais avec le détecteur 700
- Montage relaisprint op de 700 detector
- Montage der Relaisplatine in 700 KSM-Melder
- Collegare la Scheda Relè al rilevatore 700
- Conexión de la Placa de Relés al detector 700
- Anslut reläkortet till detektorn 700
- Montering af 700 interfacekort

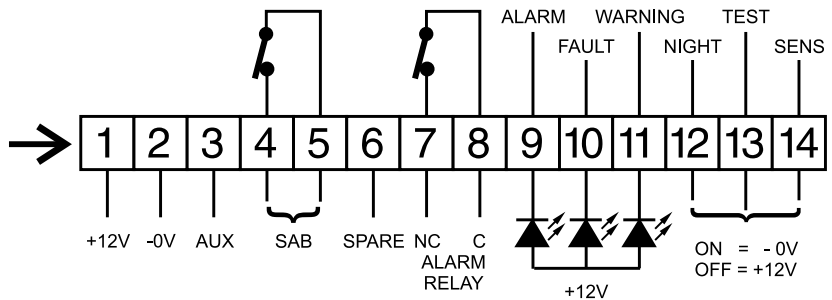


VVI760 Form A Relay Board

+12 VDC
8 mA max

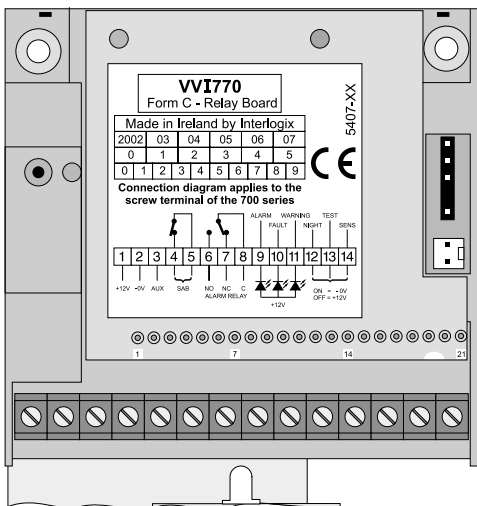


Connection diagram applies to the screw terminal of the 700 series

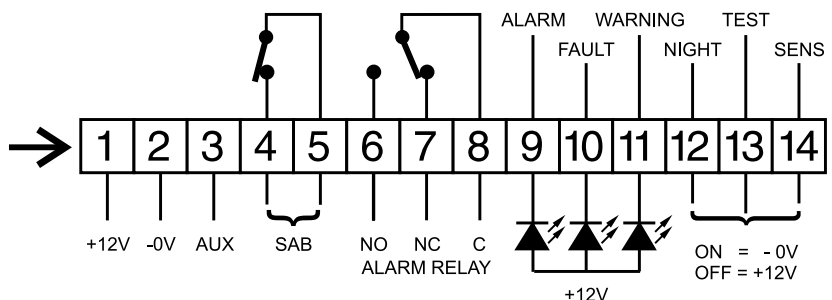


VVI770 Form C Relay Board

+12 VDC
8 mA max




Connection diagram applies to the screw terminal of the 700 series




GB

- 1 +12 VDC
- 2 -0 V
- 3 AUX (Auxiliary input to connect accessories)
- 4 Sabotage relay
- 5 Sabotage relay
- 6 Alarm relay (NO / SPARE)
- 7 Alarm relay (NC)
- 8 Alarm relay (C)
- 9 Alarm LED
- 10 Fault LED
- 11 Warning LED
- 12 Day / Night mode
(Day = +12 VDC; Night = -0 V)
Activate night mode to memorize signals / events
- 13 Test transmitter
(On = -0 V; Off = +12 VDC)
- 14 Remote attenuation
(On = -0 V; Off = +12 VDC)
Temporarily decrease detector sensitivity

 Connection diagram applies to 700 screw terminal


F

- 1 +12 VCC
- 2 -0 V
- 3 Auxiliaire (Entrée auxiliaire pour accessoires)
- 4 Relais auto protection
- 5 Relais auto protection
- 6 Relais d'alarme (NO / Libre)
- 7 Relais d'alarme (NF)
- 8 Relais d'alarme (Commun)
- 9 LED alarme
- 10 LED défaut
- 11 LED avertissement
- 12 Mode Jour / Nuit
(Jour = +12 VCC; Nuit = -0 V)
l'activation du mode nuit mémorise les évènements
- 13 Test du testeur à distance
(Marche = -0 V; Arrêt = +12 VCC)
- 14 Atténuation à distance
(Marche = -0 V; Arrêt = +12 VCC)
Réduit temporairement la sensibilité du détecteur

 Diagramme de connexion pour le bornier de la serie 700


NL

- 1 +12 VDC
- 2 -0 V
- 3 AUX (Extra ingang voor het aansluiten van de accessoires)
- 4 Sabotagecontact
- 5 Sabotagecontact
- 6 Alarmrelais (NO / SPARE)
- 7 Alarmrelais (NC)
- 8 Alarmrelais (C)
- 9 Alarm-LED
- 10 Storings-LED
- 11 Waarschuwing-LED Vooralarm
- 12 Dag / Nacht
(Dag = +12 VDC; Nacht = -0 V)
Activeer de nachtfunctie, voor het opstaan, van signalen / gebeurtenissen
- 13 Testzender functie
(Aan = -0 V; Uit = +12 VDC)
- 14 Verlagen gevoeligheid op afstand
(Aan = -0 V; Uit = +12 VDC)
Verlagen gevoeligheid van de detector.

 Aansluitschema verwijst naar 700 schroef aansluitconnector


D

- 1 +12 VGS
- 2 -0 V
- 3 AUX (Zusatzeingang für den Anschluss des Zubehörs)
- 4 Sabotagerelais
- 5 Sabotagerelais
- 6 Alarmrelais (NO / Frei)
- 7 Alarmrelais (NC)
- 8 Alarmrelais (C)
- 9 Alarm-LED
- 10 Störungs-LED
- 11 Voralarm-LED
- 12 Scharf / Unscharf
(Unscharf = +12 VGS; Scharf = -0 V)
Scharfmodus um die Signal- / Ereignisspeicherung zu aktivieren
- 13 Eingang Prüfsender
(Ein = -0 V; Aus = +12 VGS)
- 14 Eingang Ferndämpfung
(Ein = -0 V; Aus = +12 VGS)
Melderempfindlichkeit zeitweilig vermindern

 Schaltbild gilt für die 700 Anschlussklemmen


I

- 1 +12 VCC
- 2 -0 V
- 3 AUX (Ingresso ausiliario per la connessione degli accessori)
- 4 Relè sabotaggio
- 5 Relè sabotaggio
- 6 Relè allarme (n.a. / RISERVA)
- 7 Relè allarme (n.c.)
- 8 Relè allarme (c)
- 9 LED di allarme
- 10 LED di anomalia
- 11 LED di segnalazione/avviso
- 12 Modalità Giorno / Notte
(Giorno = +12 VCC; Notte = -0 V)
Attivare modalità notte per memorizzare segnali / eventi
- 13 Trasmettitore di prova
(On = -0 V; Off = +12 VCC)
- 14 Attenuazione remota
(On = -0 V; Off = +12 VCC)
Diminuzione temporanea della sensibilità del rilevatore

 Schema collegamenti valido per il connettore di ingresso 700


E

- 1 +12 VDC
- 2 -0 V
- 3 AUX (Entrada auxiliar para conectar accesorios)
- 4 Tamper
- 5 Tamper
- 6 Relé de alarma (NA / LIBRE)
- 7 Relé de alarma (NC)
- 8 Relé de alarma (C)
- 9 LED de alarma
- 10 LED de fallo
- 11 LED de aviso
- 12 Modo Día / Noche
(Día = +12 VCC; Noche = -0 V)
Activar el modo de noche para memorizar señales/ eventos
- 13 Transmisor de prueba
(Activado = -0 V;
Desactivado = +12 VCC)
- 14 Atenuación remota
(Activada = -0 V;
Desactivada = +12 VCC)
Disminuir temporalmente la sensibilidad del detector

 El diagrama de conexión corresponde al conector de entrada del 700


S

- 1 +12 VDC
- 2 -0 V
- 3 AUX (ingång för anslutning av tillbehör)
- 4 Sabotagerelä
- 5 Sabotagerelä
- 6 Larmrelä (slutande / reserv)
- 7 Larmrelä (brytande)
- 8 Larmrelä (C)
- 9 Lysdiod för larm
- 10 Lysdiod för felindikering
- 11 Lysdiod för varning
- 12 Dag / Natt läge
(Dag = +12 VDC; Natt = -0 V)
Aktivera nattläge för att lagra signaler/händelser
- 13 Testsändare
(På = -0 V; Av = +12 VDC)
- 14 Fjärrdämpning
(På = -0 V; Av = +12 VDC)
Temporär fjärrdämpning av detektorns känslighet

 Kopplingsschemat gäller för 700 detektorns skruvplint

DK

- 1 +12 VDC
- 2 -0 V
- 3 AUX (Ekstern ingang tilbehør)
- 4 Sabotagerelæ
- 5 Sabotagerelæ
- 6 Alarmrelæ (NO / SPARE)
- 7 Alarmrelæ (NC)
- 8 Alarmrelæ (C)
- 9 Alarm udgang
- 10 Fejl udgang
- 11 Advarsels udgang
- 12 Dag- / Nattilstand
(Dag = +12 VDC; Nat = 0 V)
- 13 Testsender
(On = -0 V; Off = +12 VDC)
- 14 Fjernbetjent sænkning af følsomhed
(On = -0 V; Off = +12 VDC)

 Forbindelsesdiagrammet gælder for skrueterminalerne på 700